Patent No. 11/604,922

EN RETRACTABLE GATE INSTRUCTIONS

IMPORTANT! READ AND FOLLOW THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

If you sell or give away this product, make sure you give this instruction to the new owner.

⚠ WARNING

WARNING –Incorrect installation can be dangerous.

WARNING – Do not use the safety barrier if any components are damaged or missing.

WARNING – The safety barrier must not be fitted across windows.

- This safety barrier conforms to EN 1930:2011.
- This safety barrier is for domestic use only.
- This safety barrier has been designed for use with children up to 24 months of age.
- Not every child is the same. If your child of less than 24 months is able to pass through, climb over, crawl under or able to open or to dislodge the safety barrier, then the safety barrier can't be used to provide the assumed protection.
- The surfaces that the safety barrier is to be fixed to must be suitable for the purpose and must be structurally sound.
- This safety barrier is designed to prevent a child having access to an unsafe area in the home with hazards, such as stairs present. **STOP** using if the child can pass through, climb over, crawl under or be able to open or dislodge this safety barrier.
- This safety barrier has a manual closing system.
- Never leave a child unattended. This safety barrier does not replace proper adult supervision.
- This safety barrier must **NEVER** be used as a pool or pond barrier.
- Install this safety barrier away from heaters and other sources of heat.
- Never use this safety barrier without securely installed Locking Brackets and Locking Hooks.

This package contains small parts and sharp points in an unassembled state. Keep out of reach of children. Adult assembly required.

Patent Nr.: 11/604,922

DE EINZIEHBARES GITTER - ANWEISUNGEN

WICHTIG! DIE FOLGENDEN ANLEITUNGEN SIND SORGFÄLTIG ZU LESEN UND FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN AUFZUBEWAHREN.

Geben Sie diese Anweisungen unbedingt dem neuen Besitzer, wenn Sie dieses Produkt verkaufen oder weggeben.

⚠ WARNUNG

WARNUNG – Eine fehlerhafte Montage kann gefährlich sein.

WARNUNG – Das Kinderschutzgitter darf bei Beschädigung oder Verlust einzelner Teile nicht verwendet werden.

WARNUNG – Das Kinderschutzgitter darf nicht an Fenstern angebracht werden.

- Das Kinderschutzgitter entspricht EN 1930:2011.
- Das Kinderschutzgitter ist nur für den häuslichen Gebrauch vorgesehen.
- Das Kinderschutzgitter für Kinder bis zu einem Alter von 24 Monaten geeignet ist.
- Nicht jedes Kind ist gleich. Wenn Ihr Kind unter 24 Monaten in der Lage ist, die Kinderschutzgitter zu passieren, darüber zu klettern, darunter zu kriechen oder sie zu öffnen oder zu lösen, kann die Kinderschutzgitter nicht verwendet werden, um den angenommenen Schutz zu gewährleisten.
- Verfahren zur sicheren Befestigung und Eignung von Oberflächen, für die das Kinderschutzgitter bestimmt ist.
- Diese Kinderschutzgitter soll verhindern, dass ein Kind Zugang zu einem unsicheren Bereich in der Wohnung hat, in dem Gefahren wie Treppen vorhanden sind. **STOPPEN** Sie der Verwendung, wenn das Kind diese Kinderschutzgitter durchklettern, unterkriechen, öffnen oder entfernen kann.
- Das Kinderschutzgitter mit einem manuellen Schließsystem ausgestattet ist.
- Kinder nie unbeaufsichtigt lassen. Dieses Kinderschutzgitte kann angemessene Beaufsichtigung durch Erwachsene nicht ersetzen.
- Dieses Kinderschutzgitter darf **NIE** als Gitter für Schwimmbecken oder Teiche verwendet werden.
- Dieses Kinderschutzgitter abseits von Heizgeräten und anderen Hitzequellen montieren.
- Verwenden Sie dieses Kinderschutzgitter nie ohne sicher installierte Bügel und Haken.

Diese Packung enthält lose Kleinteile und spitze Teile. Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Nur von Erwachsenen zu montieren.

Patent Nr: 11/604,922

NL INTREKBAAR HEK - INSTRUCTIES

BELANGRIJK! LEES EN VOLG DEZE INSTRUCTIES ZORGVULDIG EN BEWAAR VOOR TOEKOMSTIGE RAADPLEGING.

Als u dit product verkoopt of weggeeft, zorg dan dat u de instructies aan de nieuwe eigenaar doorgeeft.

⚠ WAARSCHUWING

WAARSCHUWING –Onjuiste installatie kan gevaarlijk zijn.

WAARSCHUWING –Gebruik de veiligheidsbarrière niet als er enige onderdelen beschadigd zijn of ontbreken.

WAARSCHUWING –De veiligheidsbarrière dient niet over raam- openingen bevestigd worden.

- Deze veiligheidsbarrière is overeenkomstig met EN1930:2011.
- Dit veiligheidsbarrière is slechts voor huishoudelijk gebruik.
- Dit veiligheidsbarrière is ontworpen voor kinderen van 24 maanden of jonger.
- Niet ieder kind is hetzelfde. Als uw kind jonger is dan 24 maanden en kan erover klimmen, onderdoor kruipen, de veiligheidsbarrière openen of los krijgen, kan de veiligheidsbarrière niet worden gebruikt om de veronderstelde bescherming te bieden.
- De oppervlakken waaraan dit veiligheidsbarrière bevestigd kan worden moeten daarvoor geschikt en structureel goed zijn.
- Deze veiligheidsbarrière is bedoeld om te voorkomen dat een kind toegang heeft tot een onveilige ruimte in huis waar gevaren zoals trappen aanwezig zijn. **STOP** met gebruik als het kind door deze veiligheidsbarrière heen kan klimmen, eronderdoor kan kruipen of deze kan openen of losmaken.
- Dit veiligheidsbarrière heeft een handmatig sluitsysteem.
- Laat een kind nooit zonder toezicht. Dit veiligheidsbarrière is geen vervanging van goed toezicht door een volwassene.
- Dit veiligheidsbarrière mag **NOOIT** gebruikt worden als een zwembad- of vijverbarrière.
- Dit veiligheidsbarrière niet in de buurt van kachels of andere hittebronnen installeren.
- Gebruik dit hek nooit zonder de correct bevestigde Sluitsteunen en Haken.

Dit pakket bevat kleine onderdelen en scherpe punten in niet samengestelde staat. Buiten bereik van kinderen houden. Samenstelling door volwassene vereist.

FR MODE D'EMPLOI DE BARRIÈRE RÉTRACTABLE

IMPORTANT ! LIRE ET RESPECTER SCRUPULEUSEMENT CES INSTRUCTIONS ET LES CONSERVER POUR UNE CONSULTATION ULTÉRIEURE.

Si vous vendez ou donnez le produit, assurez-vous de remettre le mode d'emploi au nouveau propriétaire.

⚠ AVERTISSEMENT

AVERTISSEMENT – Le mauvais montage ou positionnement de cette barrière de sécurité peut s'avérer dangereux.

AVERTISSEMENT – Ne pas utiliser la barrière de sécurité si l'un de ses éléments est endommagé ou manquant.

AVERTISSEMENT – Cette barrière de sécurité ne doit pas être montée en travers des ouvertures de fenêtres.

- Cette barrière de sécurité est conforme à la norme l'EN1930:2011.
- Cette barrière de sécurité est destinée uniquement à un usage domestique.
- Cette barrière de sécurité est conçue pour des enfant de 24 mois ou moins.
- Tous les enfants ne sont pas pareils. Si votre enfant a moins de 24 mois et peut passer, sauter, grimper ou ouvrir la barrière de sécurité, celle-ci ne peut plus être utilisée pour assurer sa protection.
- Les méthodes de fixation et les surfaces appropriées pour lesquelles la barrière de sécurité sont conçues.
- Cette barrière de sécurité est conçue pour empêcher un enfant d'accéder à une zone dangereuse de la maison où se trouvent des dangers tels que des escaliers. **ARRÊTE** d'utiliser sí l'enfant peut passer au travers, grimper, ramper ou être capable d'ouvrir ou de déloger cette barrière de sécurité.
- La barrière de sécurité dispose d'un système de fermeture manuel.
- Ne laissez jamais un enfant sans surveillance. Cette barrière de sécurité ne remplace pas la surveillance adéquate d'un adulte.
- Cette barrière de sécurité ne doit **JAMAIS** être utilisée pour bloquer l'accès à une piscine ou à tout autre type de plan d'eau.
- Installer cette barrière de sécurité loin de radiateurs et autres sources de chaleur.
- Ne jamais utiliser cette barrière de sécurité sans l'installation sécuritaire des supports de verrouillage et crochets.

Cet emballage contient des petites pièces et des objets pointus non assemblés. Gardez-le hors de portée des enfants. Ce produit doit être assemblé par un adulte.

IT CANCELLETTO RETRATTILE - ISTRUZIONI

IMPORTANTE! LEGGERE E SEGUIRE ATTENTAMENTE QUESTE ISTRUZIONI E CONSERVARLE A FUTURA MEMORIA.

Se si vende o si regala questo prodotto, bisogna fornire queste istruzioni al nuovo proprietario.

⚠ AVVERTENZA

AVVERTENZA – Un'installazione non corretta può essere pericolosa.

AVVERTENZA – Non usare la barriera di sicurezza se una o più componenti sono danneggiate o mancanti.

AVVERTENZA – Questa barriera di sicurezza non deve essere montata su finestre.

- Questa barriera di sicurezza è conforme alla norma EN 1930:2011.
- Questa barriera di sicurezza è per uso domestico soltanto.
- Questa barriera di sicurezza è stato progettato per l'uso con bambini fino a 24 mesi di età.
- Non tutti i bambini sono uguali. Se il bambino ha meno di 24 mesi e può passare, saltare, arrampicarsi o aprire la barriera di sicurezza, la barriera di sicurezza non può più essere utilizzata per fornire la presunta protezione del bambino.
- Le superfici su cui viene montato la barriera di sicurezza devono essere adatte allo scopo e strutturalmente solide.
- Questa barriera di sicurezza è progettata per evitare che un bambino abbia accesso a una zona non sicura della casa con pericoli come le scale.
  SMETTERE di usarlo se il bambino può passare attraverso, arrampicarsi, strisciare, o essere in grado di aprire o sloggiare la barriera di sicurezza.
- Questa barriera di sicurezza presenta un sistema di chiusura manuale.
- Mai lasciare il bambino incustodito. Questa barriera di sicurezza non si sostituisce alla vigilanza di un adulto.
- Questa barriera di sicurezza non deve **MAI** essere usato come barriera per piscine o laghetti.
- Installare questa barriera di sicurezza lontano da caloriferi o altre fonti di calore.
- Mai usare questa barriera di sicurezza senza avere prima installato in modo sicuro le staffe di fissaggio e i ganci di bloccaggio.

Questo pacchetto contiene piccoli pezzi e punte acuminate non assemblati. Tenere fuori della portata di bambini. L'assemblaggio deve essere eseguito da un adulto.

ES BARRERA RETRÁCTIL - INSTRUCCIONES

¡IMPORTANTE! LEA Y SIGA CUIDADOSAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES Y GUÁRDELAS COMO REFERENCIA FUTURA.

Si vende el producto, recuerde adjuntar las instrucciones de montaje.

⚠ ADVERTENCIA

ADVERTENCIA – La instalación incorrecta puede ser peligrosa.

ADVERTENCIA – No use la barrera de seguridad si falta o está dañado cualquier componente.

ADVERTENCIA – Esta barrera de seguridad no se debe instalar en ventanas.

- Esta barrera de seguridad cumple con la norma EN 1930:2011.
- Esta barrera de seguridad está diseñada para uso doméstico solamente.
- Esta barrera de seguridad está diseñado para uso con niños de 6 a 24 meses.
- No todos los niños son iguales. Si su hijo es menor de 24 meses y puede pasar, saltar, trepar o abrir la barrera de seguridad, la barrera de seguridad ya no se puede utilizar para proporcionar la protección supuesta al niño.
- Las superficies en las que se fijará la barrera de seguridad deben ser adecuadas para ese fin y deben ser sólidas estructuralmente.
- Esta barrera de seguridad está diseñada para evitar que un niño tenga acceso a una zona insegura de la casa con peligros como las escaleras.
  DEJE de usar si el niño puede pasar por encima de ella, arrastrarse por debajo o ser capaz de abrir o desalojar esta barrera de seguridad.
- Esta barrera de seguridad es de uso manual.
- Nunca deje al niño sin supervisión. Esta barrera de seguridad no pretende reemplazar supervisión adecuada de un adulto.
- Esta compuerta de seguridad **NUNCA** debe ser usada como barrera de seguridad para piscina.
- Instale esta compuerta alejada de estufas u otras fuentes de calor.
- No use la barrera de seguridad si no esta instalada con los componentes adecuados.

Este paquete contiene piezas pequeñas y puntiagudas antes de montarse. Mantenga fuera del alcance de los niños. Se requiere montaje por un adulto.

PARTS LIST
TEILELISTE
LIJST VAN ONDERDELEN
LISTE DE PIÈCES
ELENCO DEI PEZZI
LISTA DE PIEZAS

A Gate Panel
Gitterbahn
Hekpaneel
Panneau déroulant
Pannello del cancelletto
Barrera/Panel

B Cover
Abdeckung
Deksel
Capuchon
Copritubo
Cubierta

C Upper Bracket (x2)
Oberer Bügel (x 2)
Bovenste Steun (x2)
Support de fixation supérieur (x2)
Staffa superiore (x2)
Soporte de sujeción superior (x2)

D Lower Bracket (x2)
Unterer Bügel (x 2)
Onderste Steun
Support de fixation inférieur (x2)
Staffa inferiore (x2)
Soporte de sujeción inferior (x2)

E Hook (x2)
Haken (x 2)
Haak (x2)
Crochet (x2)
Gancio (x2)
Gancho (x2)

F Hook (x2)
Haken (x 2)
Haak (x2)
Crochet (x2)
Gancio (x2)
Gancho (x2)

G Locking Rod
Sperrstift
Afsluitpaal
Tige de verrouillage
Asta di bloccaggio
Pasador o barra de cierre

H Screws 4x25mm (5/32 x1in) (x16)
Schrauben 4x25 mm (x 16)
Schroeven 4x25mm (x16)
Vis de 4 mm x 25 m (x16)
Viti 4x25mm (x16)
Tornillos de 4x25 mm (x16)

I Masonry/Brick Plugs (x16)
Wand- bzw. Ziegeldübel (x 16)
Muur/Steenpluggen (x16)
Cheville (x16)
Tasselli per Muratura/mattoni (x16)
Pernos para Mampostería/ladrillos (x16)

J Templates (x5)
Schablonen (x5)
Mallen (x5)
Gabarit (x5)
Sagome (x5)
Plantillas (x5)

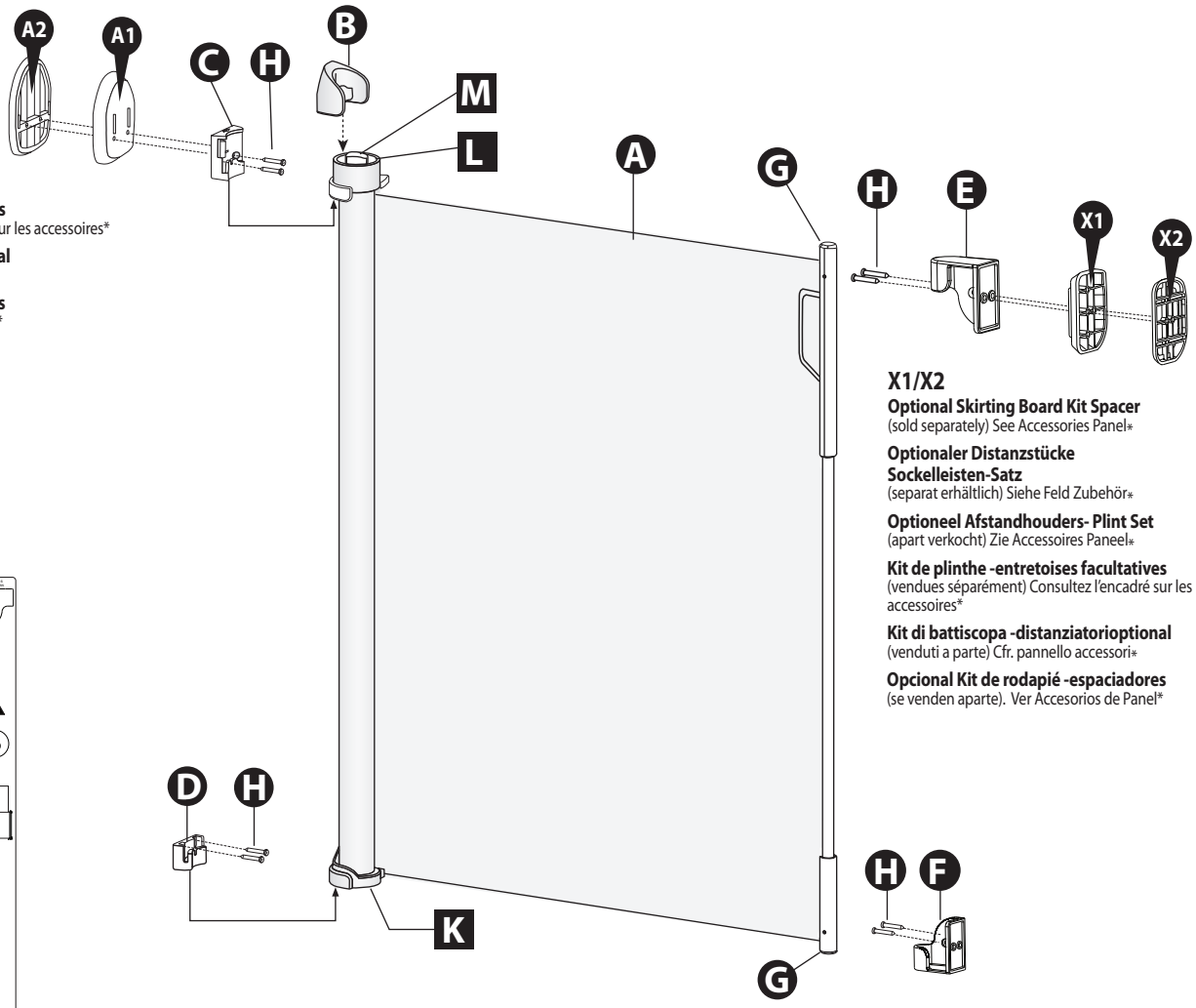
Pre-assembled	Déjà assemblée
Vormontiert	Pre-assemblati
Voorgebouwd	Premontado

K Base of Casing
Verkleidungsunterseite
Geraamtevoet
Base du dormant
Base del tubo di supporto
Base del Marco

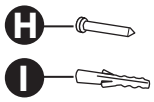
L Top of Casing
Verkleidungsoberseite
Geraamtehoofd
Haut du dormant
Estremità superiore del tubo di supporto
Parte superior del marco

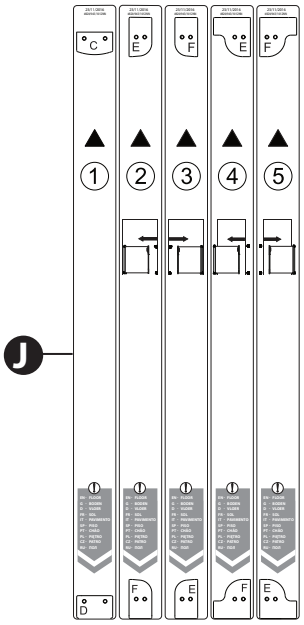
M Release Button
Entriegelung
Openingsknop
Bouton de déverrouillage
Botón de Liberación

A1/A2
Optional Skirting Board Kit Spacer
(sold separately) See Accessories Panel*
Optionaler Distanzstücke Sockelleisten-Satz
(separat erhältlich) Siehe Feld Zubehör*
Optioneel Afstandhouders- Plint Set
(apart verkocht) Zie Accessoires Paneel*
Kit de plinthe -entretoises facultatives
(vendues séparément) Consultez l'encadré sur les accessoires*
Kit di battiscopa -distanziatorioptional
(venduti a parte) Cfr. pannello accessori*
Opcional Kit de rodapié -espaciadores
(se venden aparte). Ver Accesorios de Panel*



X1/X2
Optional Skirting Board Kit Spacer
(sold separately) See Accessories Panel*
Optionaler Distanzstücke Sockelleisten-Satz
(separat erhältlich) Siehe Feld Zubehör*
Optioneel Afstandhouders- Plint Set
(apart verkocht) Zie Accessoires Paneel*
Kit de plinthe -entretoises facultatives
(vendues séparément) Consultez l'encadré sur les accessoires*
Kit di battiscopa -distanziatorioptional
(venduti a parte) Cfr. pannello accessori*
Opcional Kit de rodapié -espaciadores
(se venden aparte). Ver Accesorios de Panel*





Includes 2 sets of mounting brackets for convenient 'clip-on/clip-off' relocation

2 Sätze Montagebügel für bequemes Versetzen durch Ein- und Aushängen liegen bei

Bevat 2 paar bevestigingssteunen voor handige 'aan/afklem' verplaatsing

Inclut 2 jeux de fixations pour un déplacement pratique à l'aide d'une simple pression

Comprende due serie di staffe di fissaggio per agevolarne lo spostamento con una semplice operazione di aggancio-sgancio rapido

Incluye dos juegos de soportes de montaje para quitar y poner en differentes lugares.

•Before you start
•Vor dem Beginn
•Voordat u begint
•Avant de commencer
•Prima di iniziare
•Antes de instalar la barrera

This gate can cover an area of up to 140cm.

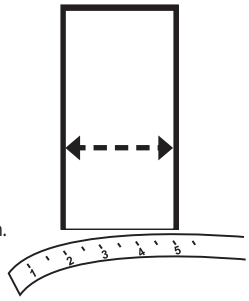
Dieses Gitter ist passend für Öffnungen von bis zu 140 cm.

Dit hek kan een lengte van maximaal 140cm beslaan.

Cette barrière convient à une ouverture allant jusqu'à 140 cm.

Questo cancelletto può coprire una superficie fino a 140cm.

Esta barrera puede cubrir huecos de hasta 140 cms.



Have on hand a tape measure. pencil. drill with 4mm drill bit and a Phillips head screwdriver.

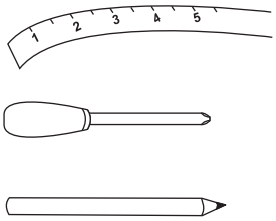
Legen Sie ein Metermaß, einen Bleistift, einen 4-mm-Bohrer und einen Kreuzschlitzschraubenzieher bereit.

U heeft een meetlint, potlood, boormachine met 4mm boor en een Phillips schroevendraaier nodig.

Ayez sous la main un ruban à mesurer, un crayon, une perceuse électrique avec une mèche de 4 mm ainsi qu'un tournevis Phillips.

Tenere a portata di mano un metro a nastro, una matita, un trapano con punte da 4mm e un cacciavite a punta a croce Phillips.

Tenga a mano un metro. Lápiz. Agujeree con un taladro de 4mm y un destonillador de cabeza Phillips.



* Optional Accessories (sold separately)
* Optionele Accessoires (apart verkocht)
* Accessori optional (venduti a parte)
* Optionales Zubehör (separat erhältlich)
* Accessoires facultatifs (vendues séparément)
* Accesorios opcionales (se venden por separado)

F821

Skirting Board Kit (white)
Distanzstücke Sockelleisten-Satz (weiß)
Afstandhouders- Plint Set (wit)
Kit de plinthe -entretoises (blanc)
Kit di battiscopa -distanziatori (bianchi)
Kit de rodapié -espaciadores (blanco)

F944

Skirting Board Kit (black)
For use when gate is fitted to Skirting boards.

Distanzstücke Sockelleisten-Satz (schwarz)
Zur Verwendung beim Einbau des Gitters an Sockelleisten.

Afstandshouder Set (zwart)
Voor wanneer het hek tegen plinten bevestigd wordt.

Jeu de pièces d'espacement (noir)
Utile quand vous devez fixer la barrière à une plinthe.

Serie di distanziatori (neri)
Da usare quanto il cancelletto viene fissato a battiscopa / zoccoli in legno

Kit de rodapié -espaciadores (blanco)
Para usar cuando la barrera de seguridad se quiere instalar en rodapiés

F895

Gate Adaptor Panel
To provide a flat surface to install gate.

Gitter-Adapterplatte
Zur Herstellung einer ebenen Fläche für die Installation.

Hek Adaptor Paneel
Voor een vlak oppervlak waartegen het hek bevestigd kan worden.

Adaptateur pour barrières
Offre une surface plane où installer la barrière.

Pannello adattatore per il cancelletto
Per creare una superficie piana su cui installare il cancelletto.

Panel adaptador de la barrera
Para asegurar una superficie plana cuando se instala la barrera.

To purchase accessories, contact Tee-Zed Products for your nearest retail outlet:

Wenden Sie sich für den Kauf von Zubehörteilen an Tee-Zed Products, die Sie über Ihren örtlichen Händler informieren:

Voor aankoop van accessoires, neem contact op met Tee-Zed Products voor uw dichtstbijzijnde winkel:

Pour acheter ces accessoires, communiquez avec Tee-Zed Products afin d'obtenir l'adresse du détaillant le plus près :

Per acquistare accessori, contattare Tee-Zed Products per trovare il più vicino rivenditore di zona:

Para comprar accesorios, contacte Tee-Zed Products para la tienda más cercana:

info@tee-zed.co.uk

INSTALLATION
MONTAGE

1. Choose best location for gate

Ensure the surface you mount the safety barrier is structurally sound such as solid timber, brick or masonry.

For plaster/gyprock surface, locate the timber beam or stud behind and mount in this location (mounting on plaster/gyprock alone is not strong enough and not safe).

Do not mount to glass.

1. Wählen Sie den besten Einbauort für das Gitter

Vergewissern Sie sich, dass die Einbaufläche für das Kinderschutzgitter strukturell solide ist, z. B. Massivholz, Ziegel oder Wandwerk.

Suchen Sie bei Gips- bzw. Rigipsplatten den hinter der Platte liegenden Holzbalken oder Pfosten und installieren Sie das Gitter dort (eine Montage an Gips/Rigips alleine ist nicht stabil und sicher genug).

Nicht an Glas montieren.

INSTALLATIE
INSTALLATION

1. Kies de beste lokatie voor het hek

Zorg dat het oppervlak waaraan u de veiligheidsbarrière gaat bevestigen struktureel goed is, zoals massief hout, steen of metselwerk.

Voor gipsplaat/gyprock oppervlakken, zoek de houten balk of stijl erachter en bevestig het daarop (bevestiging op gipsplaat/gyprock alleen is niet stevig genoeg en niet veilig).

Niet op glas bevestigen.

1. Choisissez le meilleur emplacement pour la barrière

Assurez-vous que la surface sur laquelle vous installerez la barrière de sécurité est solide (bois massif, brique, maçonnerie, etc.).

Si vous choisissez une surface en plâtre ou en gypse, trouvez un montant ou une poutre derrière la surface (à lui seul, le plâtre ou le gypse n'est pas assez solide et l'installation ne sera pas sécuritaire).

N'installez pas la barrière sur une surface en verre.

INSTALLAZIONE
INSTALACIÓN

1. Scegliere il punto migliore per il cancelletto

Sincerarsi che la superficie su cui si installa la barriera di sicurezza sia strutturalmente solida, ad esempio legno solido, mattoni o muratura.

Per una superficie in cartongesso o prefabbricato, trovare la trave in legno o colonnetta sottostante e installarlo su tale struttura (l'installazione direttamente su una superficie in cartongesso o prefabbricato non è sufficientemente resistente e non è sicura).

Non installare su superfici in vetro.

1. Localice el mejor lugar para instalar la barrera

Asegúrese de que la superficie sobre la que coloca la barrera de seguridad es estructuralmente sólida, como por ejemplo madera maciza, ladrillos o mampostería. Para superficies de yeso, encuentre la viga de madera y usela como lugar de ubicación (si se coloca solo en yeso no es suficiente fuerte y es inseguro).

No la coloque es lugares de cristal.

1a.

Gate can be installed outside or inside door openings.

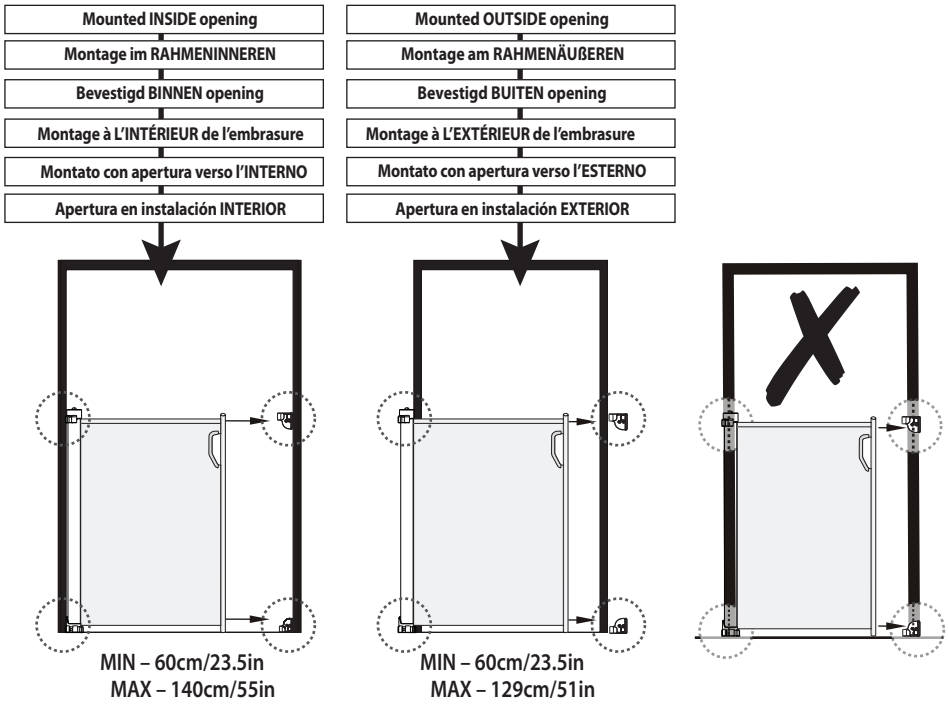
Das Gitter kann am äußeren oder inneren Türrahmen angebracht werden.

Het hek kan geinstalleerd worden waarbij de deur naar buiten of naar binnen opent.

Vous pouvez installer la barrière à l'extérieur ou à l'intérieur de l'embrasure de porte.

Il cancelletto si può installare fuori o dentro l'apertura della porta.

La barrera se puede instalar en interiores y exteriores.



The edge of brackets should NOT be over the door frame (or wall) edge after assembling.

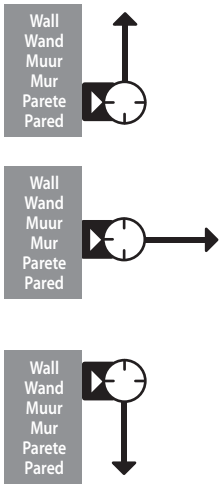
Die Kante der Bügel sollte nach der Montage NICHT über der Kante des Türrahmens (oder der Wand) liegen.

De rand van de steunen mogen na de montage NIET over de rand van het deurkozijn (of de muur) komen.

Le bord des supports ne doit PAS dépasser le bord du cadre de la porte (ou du mur) après l'assemblage.

Il bordo dei staffe NON deve superare il bordo del telaio della porta (o del muro) dopo il montaggio.

El borde de los soportes NO debe estar sobre el borde del marco de la puerta (o de la pared) después del ensamblaje.



1b.

Opening direction of the gate can be changed to suit.

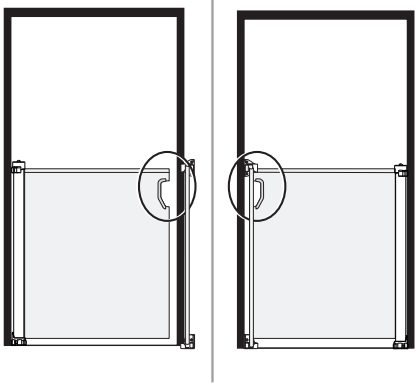
Die Öffnungsrichtung des Gitters lässt sich nach Wunsch verstellen.

Openingrichting van het hek kan gewijzigd worden, zoals gewenst.

Vous pouvez choisir le sens d'ouverture de la barrière selon vos besoins.

La direzione di apertura del cancelletto si può cambiare alla bisogna.

La dirección de apertura de la barrera de seguridad se puede cambiar.



1c.

Consider which side is more convenient for handle position.

Überlegen Sie, an welcher Seite der Griff für Sie bequemer liegt.

Overweeg welke zijde handiger is voor het handvat.

Décidez de quel côté vous souhaitez placer la poignée.

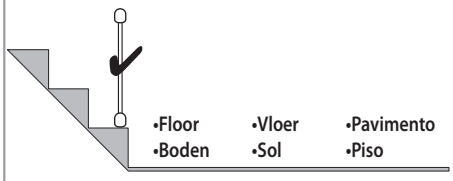
Studiare quale lato sia più conveniente per la posizione della maniglia.

Considera que lado es más conveniente para la posición del mando de apertura

Bottom of stairs | Onderaan de trap | In fondo alle scale

Treppenfuß | Bas d'escalier | Al final de las escaleras

1d.



If the safety barrier is used at the bottom of the stairs, it should be positioned at the front of the lowest tread possible.

Wenn das Kinderschutzgitter am Fuß der Treppe eingesetzt wird, sollte es an der Vorderseite der nied- rigsten Stufe angebracht werden.

Indien de veiligheidsbarrière onderaan de trap gebruikt wordt, dient het voor de laagst mogelijke trede bevestigd te worden.

Si la barrière de sécurité est utilisée au bas d'un escalier, il convenient de la positionner sur le devant de la dernière marche possible.

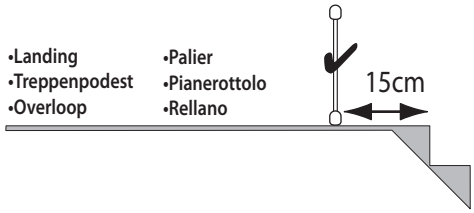
Se la barriera di sicurezza viene usata in fondo alle scale, deve essere posizionata davanti al gradino più basso possibile.

Si la barrera de seguridad se usa en la parte inferior de las escaleras, debe colocarse en la parte delantera del peldaño más bajo.

Top of stairs | Bovenaan de trap | In cima alle scale

Treppenkopf | Haut d'escalier | La parte de arriba de las escaleras

1e.



If the safety barrier is used at the top of stairs, it should not be positioned below the top level.
At the top of landing, position the gate 15cm away from the top step.

Wenn das Kinderschutzgitter am oberen Treppenende eingesetzt wird, sollte es nicht unterhalb der Höhe der obersten Stufe angebracht werden.
Am oberen Treppenpodest positionieren Sie das Gitter 15 cm von der obersten Stufe.

Indien de veiligheidsbarrière bovenaan de trap gebruikt wordt, dient het niet lager dan de bovenste trede geplaatst te worden.
Op de overloop, plaats het hek 15 cm weg van de bovenste trede.

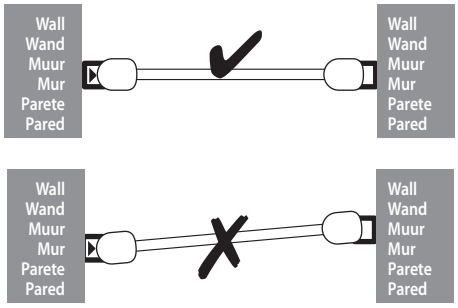
Si la barrière de sécurité est utilisée en haut d'un escalier, il convenient de ne pas la positionner plus bas que le palier de l'étage.
Sur le palier, placez la barrière à 15 cm du bord de la dernière marche.

Se la barriera di sicurezza deve essere usata in cima alle scale, non deve essere posizionata al di sotto del gradino più alto.
Sul pianerottolo in cima alle scale, posizionare il cancelletto ad una distanza di 15 cm dall'ultimo scalino in cima alla scala.

Si la barrera de seguridad se usa en la parte superior de las escaleras, no debe colocarse debajo del nivel superior.
En la parte superior de la escalera, coloque la barrera a 15 cm en el peldaño superior.

•Top view of gate | •Vue supérieure de la barrière
•Draufsicht des Gitters | •Veduta del cancelletto dall'alto
•Bovenaanzicht van het hek | •Vista superior de la barrera

1f.



Make sure that the gate is mounted firmly and evenly in vertical position.

Vergewissern Sie sich, dass das Gitter fest und gleich hoch vertikal montiert ist.

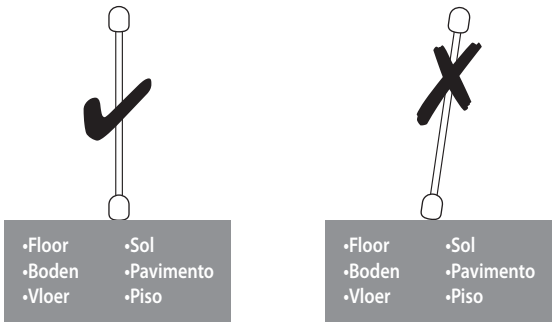
Zorg ervoor dat het hek stevig and gelijk in verticale positie bevestigd is.

Veillez à ce que la barrière soit installée solidement et bien à la verticale.

Sincerarsi che il cancelletto sia installato saldamente su superficie piana in posizione verticale.

Asegúrese de que la barrera esta montada firmemente y en posición vertical.

•Side view of gate | •Vue latérale de la barrière
•Seitenansicht des Gitters | •Veduta del cancelletto di lato
•Zijaanzicht van het hek | •Vista lateral de la barrera



Accessories (sold separately)
Zubehör (separat erhältlich)
Accessoires (apart verkocht)
Accessoires (vendus séparément)
Accessori (venduti a parte)
Accesorios (se venden por separado)

1g. Skirting boards (baseboards)

If there is a skirting board (baseboard) to which the Retractable Gate is to be attached, build up the Wall areas equivalent to thickness of baseboard (skirting board) with Spacers F821/F944 (sold separately).

Sockelleisten

Soll das einziehbare Gitter an einer Sockelleiste montiert werden, müssen Sie die Wandbereiche mithilfe von Distanzstücken F821/F944 (separat erhältlich) bis auf die Dicke der Sockelleiste erhöhen.

Plinten

Als het Intrekbare Hek aan een plint bevestigd gaat worden, dient u afstandhouders (F821/F944) aan het Muuroppervlak te bevestigen, gelijkwaardig met de dikte van de plint (apart verkocht).

Plinthes

Si la barrière rétractable doit être fixée à une plinthe, utilisez les pièces d'espacement F821 ou F944 (vendues séparément) pour donner au mur une épaisseur supplémentaire équivalant à celle de la plinthe.

Battiscopa (zoccoli in legno)

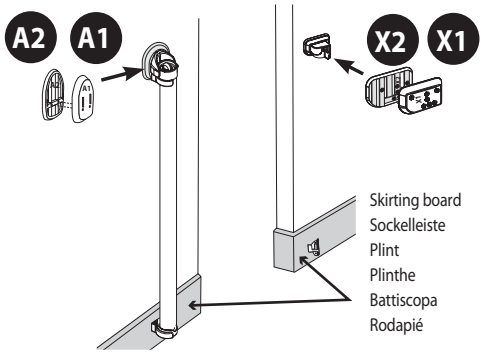
Se vi è un battiscopa (o zoccolo in legno) a cui fissare il cancelletto retrattile, portare le superfici delle pareti allo stesso spessore dello zoccolo in legno (o battiscopa) usando i distanziatori F821/F944 (venduti a parte).

Rodapiés

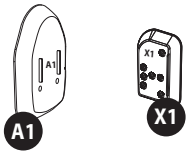
Si hay un rodapié al cual se va a sujetar la barrera, aumente el espesor de esa parte de la pared a un grosor equivalente al espesor del rodapié con espaciadores F821/F944 (se venden por separado).

Bracket spacer
Bügel-Distanzstück
Steun afstandhouder
Pièce d'espacement pour support de fixation
Distanziatore per staffa
Espaciador de soporte

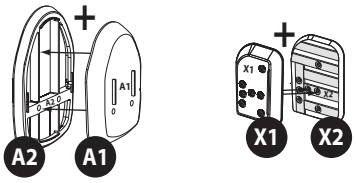
Hook spacer
Haken-Distanzstück
Haak afstandhouder
Pièce d'espacement pour crochet
Distanziatore per gancio
Gancho para el espaciador



For 1.25cm skirting or baseboards use:
Verwenden Sie für 1,25-cm-Sockelleisten:
Voor 1,25mm plinten:
Pour une plinthe de 1,25 cm, utilisez ceci :
Per battiscopa o zoccoli da 1.25mm usare:
Para rodapiés de 1.25 mm use:



For 1.90cm skirting or baseboards use:
Verwenden Sie für 1,90-cm-Sockelleisten:
Voor 1,90mm plinten:
Pour une plinthe de 1,90 cm , utilisez ceci :
Per battiscopa o zoccoli da 1.90cm usare:
Para rodapiés de 1.90 mm use:



Never use just backing Spacers (A2, X2) to mount gate, they must always be used in conjunction with front Spacers (A1, X1).

Verwenden Sie niemals nur hintere Abstandshalter (A2, X2) zur Montage des Tores, sie müssen immer in Verbindung mit vorderen Abstandshaltern (A1, X1) verwendet werden.

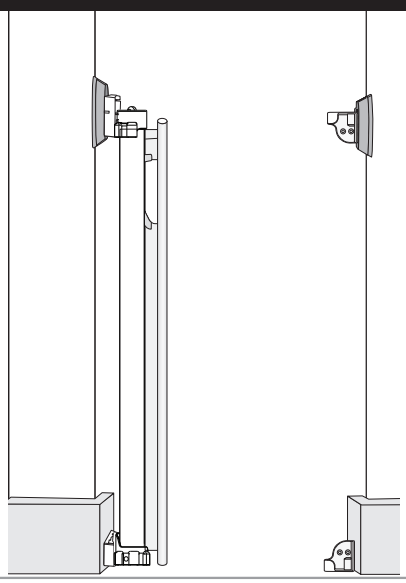
Gebruik nooit alleen de achterste afstandhouders (A2, X2) om de deur te monteren, ze moeten altijd worden gebruikt in combinatie met afstandhouders aan de voorkant (A1, X1).

Ne jamais utiliser uniquement des entretoises arrière (A2, X2) pour monter le portail. Elles doivent toujours être utilisées en conjonction avec des entretoises avant (A1, X1).

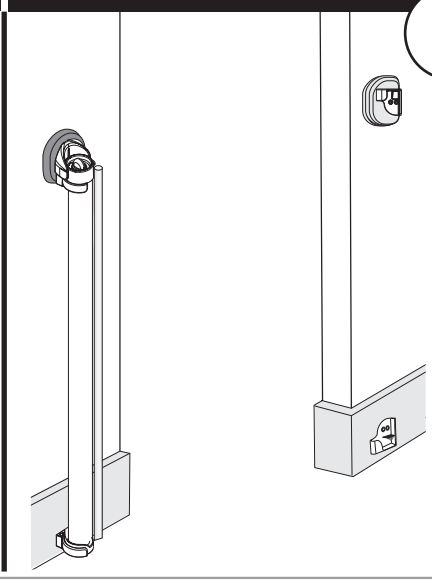
Non utilizzare mai solo distanziatori di supporto (A2, X2) per montare il cancello, devono sempre essere utilizzati in combinazione con i distanziatori frontali (A1,X1).

Nunca use solo espaciadores de respaldo (A2, X2) para montar la compuerta, siempre deben usarse junto con los espaciadores delanteros (A1, X1).

Mounted INSIDE opening
Montage INNEN in der Öffnung
Bevestigd BINNEN opening
Montage à L'INTÉRIEUR de l'embrasure
Montato con apertura verso l'INTERNO
Móntura INTERIOR apertura



Mounted OUTSIDE opening
Montage AUSSEN an der Öffnung
Bevestigd BUITEN opening
Montage à L'EXTÉRIEUR de l'embrasure
Montato con apertura verso l'ESTERNO
Móntura EXTERIOR apertura



Note: Hook Spacer to be mounted horizontally when mounting gate outside door opening.

Hinweis: Das Haken-Distanzstück muss bei der Installation des Gitters außen an der Türöffnung horizontal montiert werden.

Let op: Hoek afstandhouder moet horizontaal bevestigd worden indien hek buiten deuropening wordt bevestigd

Remarque : Les entretoises pour crochet doivent être posées à l'horizontale si vous montez la barrière à l'extérieur de l'embrasure.

Nota: Il distanziatore del gancio deve essere montato orizzontalmente quando si installa il cancello con
la porta che si apre verso l'esterno.

Nota: El gancho espaciador se debe montar horizontalmente cuando se monta en el exterior de la apertura de la barrera.

1h. Gate Adaptor Panel (F895)

To provide a flat surface to install gate.

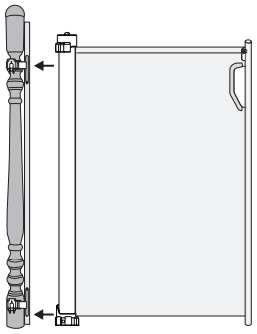
Gitter-Adapterplatte (F895)
Zur Herstellung einer ebenen Fläche für die Installation.

Adaptor Paneel (F895)
Voor een vlak oppervlak om het hek aan te bevestigen.

Adaptateur pour barrières (F895)
Offre une surface plane où installer la barrière.

Pannello adattatore per cancelletto (F895)
Per creare una superficie piana su cui installare il cancelletto.

Panel adaptador de la barrera (F895)
Asegurese de que la superficie en la que la barrera se va a instalar es plana.o lisa.



2. Select the Templates to use to suit your chosen gate position.

2. Verwenden Sie die für die gewählte Gitterposition geeigneten Schablonen.

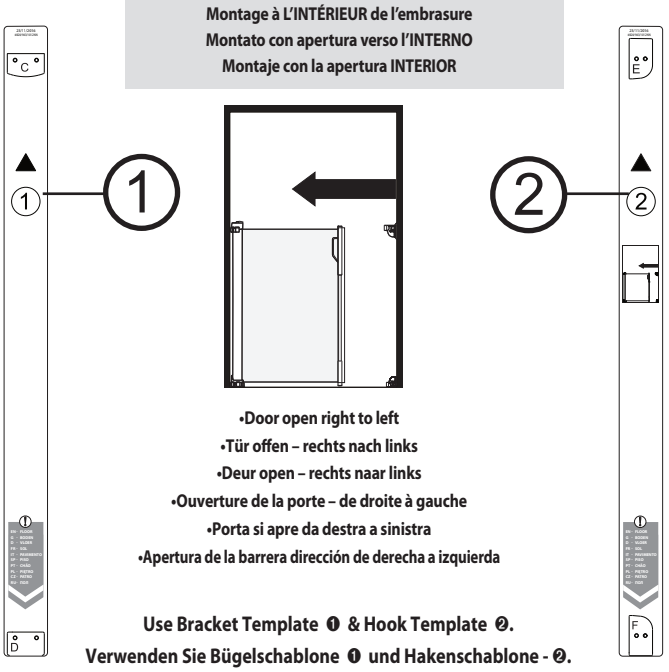
2. Selecteer de juiste mallen voor de gekozen positie van het hek.

2. Sélectionnez le gabarit correspondant à la position choisie pour la barrière.

2. Selezionare le sagome da usare per la posizione prescelta del cancelletto.

2. Seleccione la plantilla que se adapta a la posición elegida para la instalación de la barrera.

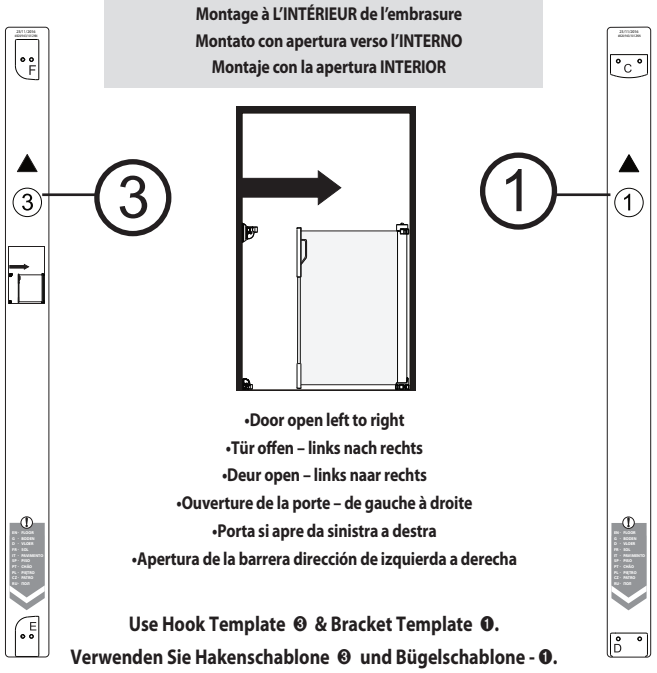
Mounted INSIDE opening
Montage INNEN in der Öffnung
Bevestigd BINNEN de opening
Montage à L'INTÉRIEUR de l'embrasure
Montato con apertura verso l'INTERNO
Montaje con la apertura INTERIOR



- Door open right to left
- Tür offen – rechts nach links
- Deur open – rechts naar links
- Ouverture de la porte – de droite à gauche
- Porta si apre da destra a sinistra
- Apertura de la barrera dirección de derecha a izquierda

Use Bracket Template ❶ & Hook Template ❷.
Verwenden Sie Bügelschablone ❶ und Hakenschablone - ❷.
Gebruik steun mal ❶ en haak mal - ❷.
Utilisez le gabarit ❶ pour les supports de fixation et le gabarit ❷ pour les crochets.
Usare sagoma staffa ❶ e sagoma gancio - ❷.
Utilice la plantilla ❶ del espaciador y la plantilla ❷ del gancho.

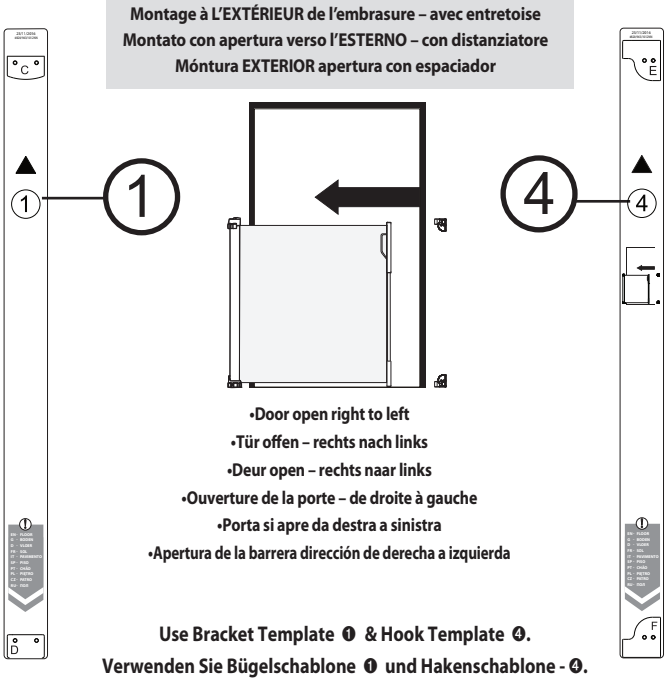
Mounted INSIDE opening
Montage INNEN in der Öffnung
Bevestigd BINNEN de opening
Montage à L'INTÉRIEUR de l'embrasure
Montato con apertura verso l'INTERNO
Montaje con la apertura INTERIOR



- Door open left to right
- Tür offen – links nach rechts
- Deur open – links naar rechts
- Ouverture de la porte – de gauche à droite
- Porta si apre da sinistra a destra
- Apertura de la barrera dirección de izquierda a derecha

Use Hook Template ❸ & Bracket Template ❶.
Verwenden Sie Hakenschablone ❸ und Bügelschablone - ❶.
Gebruik haak mal ❸ en steun mal - ❶.
Utilisez le gabarit ❸ pour les crochets et le gabarit ❶ pour les supports de fixation.
Usare sagoma gancio ❸ e sagoma staffa - ❶.
Utilice la plantilla ❸ del gancho y la plantilla ❶ del espaciador.

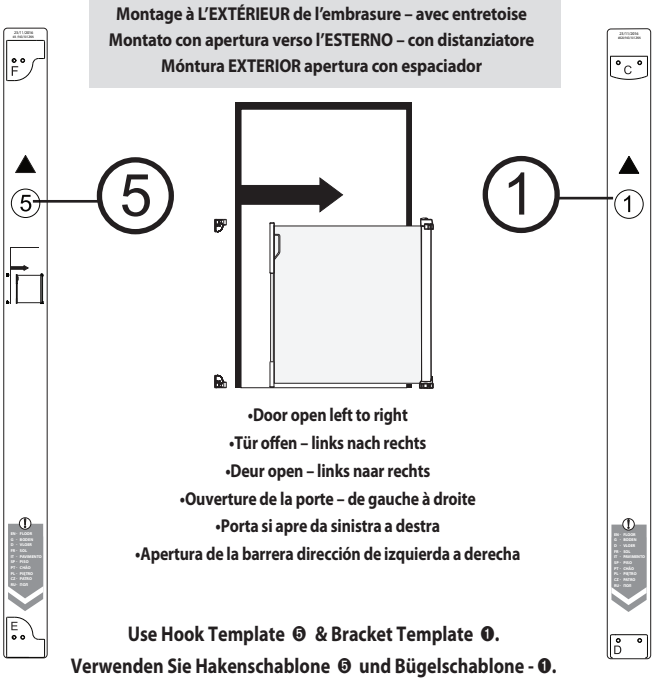
Mounted OUTSIDE opening - with spacer
Montage AUSSEN an der Öffnung - mit Distanzstück
Bevestigd BINNEN opening – met afstandhouder
Montage à L'EXTÉRIEUR de l'embrasure – avec entretoise
Montato con apertura verso l'ESTERNO – con distanziatore
Móntura EXTERIOR apertura con espaciador



- Door open right to left
- Tür offen – rechts nach links
- Deur open – rechts naar links
- Ouverture de la porte – de droite à gauche
- Porta si apre da destra a sinistra
- Apertura de la barrera dirección de derecha a izquierda

Use Bracket Template ❶ & Hook Template ❹.
Verwenden Sie Bügelschablone ❶ und Hakenschablone - ❹.
Gebruik steun mal ❶ en haak mal - ❹.
Utilisez le gabarit ❶ pour les supports de fixation et le gabarit ❹ pour les crochets.
Usare sagoma staffa ❶ e sagoma gancio - ❹.
Utilice la plantilla ❶ del espaciador y la plantilla ❹ del gancho.

Mounted OUTSIDE opening - with spacer
Montage AUSSEN an der Öffnung - mit Distanzstück
Bevestigd BUITEN opening – met afstandhouder
Montage à L'EXTÉRIEUR de l'embrasure – avec entretoise
Montato con apertura verso l'ESTERNO – con distanziatore
Móntura EXTERIOR apertura con espaciador



- Door open left to right
- Tür offen – links nach rechts
- Deur open – links naar rechts
- Ouverture de la porte – de gauche à droite
- Porta si apre da sinistra a destra
- Apertura de la barrera dirección de izquierda a derecha

Use Hook Template ❺ & Bracket Template ❶.
Verwenden Sie Hakenschablone ❺ und Bügelschablone - ❶.
Gebruik haak mal ❺ en steun mal - ❶.
Utilisez le gabarit ❺ pour les crochets et le gabarit ❶ pour les supports de fixation.
Usare sagoma gancio ❺ e sagoma staffa - ❶.
Utilice la plantilla ❺ del gancho y la plantilla ❶ del espaciador.

3. **Locate the frame/stud and overlay Hook and Bracket Templates.**

Keep the Templates vertical and ensure lower edge is directly on the floor. Mark hole positions with a pencil.

3. **Finden Sie den Rahmen/Pfosten und legen Sie die Haken- und Bügelschablone auf.**

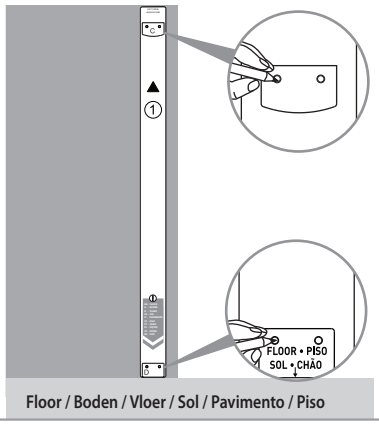
Halten Sie die Schablonen senkrecht und legen Sie die Unterkante direkt am Boden an.
Markieren Sie die Löcher mit einem Bleistift.

3. **Zoek geraamte/bout en plaats haak op steun mallen.**

Houdt de mallen vertikaal en plaats laagste rand op de vloer.
Markeer de plaats voor gaten met een potlood.

3. **Trouvez le montant Mural et placez le gabarit (supports de fixation) par-dessus**

Gardez le gabarit à la verticale et placez sa bordure inférieure contre le sol. Marquez l'emplacement des trous au crayon.

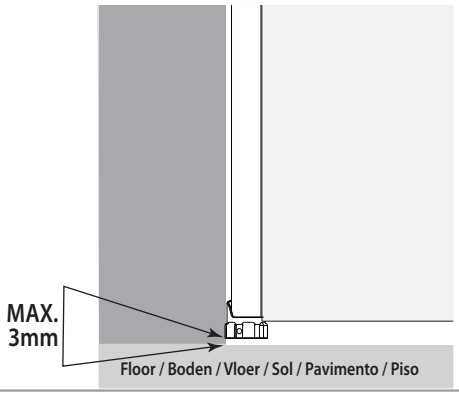


3. **Trovare il montante/traversa e sovrapporre le sagome per gancio e staffa.**

Tenere le sagome in posizione verticale e sincerarsi che il bordo inferiore sia direttamente sul pavimento. Contrassegnare la posizione dei fori con una matita.

3. **Coloque correctamente las plantillas adecuadas para instalar la barrera**

Asegurese de que las plantillas estan colocadas vérticalmente y marque los agujeros con un lapiz.



4. **Screw in Brackets and Hooks (C,D,E,F) into Wall or door frame using screws (H) and if masonry or brick using Plugs (I).**

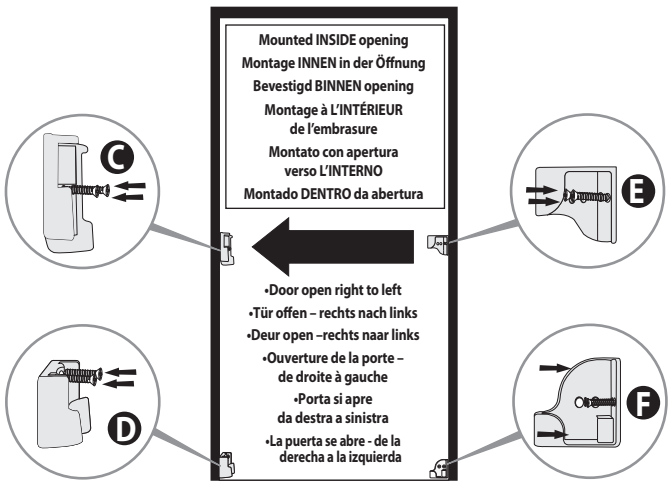
4. **Schrauben Sie die Bügel und Haken (C, D, E, F) mit den Schrauben (H) an die Wand oder den Türrahmen und verwenden Sie für Ziegel- oder Mauerwerk die Dübel (I).**

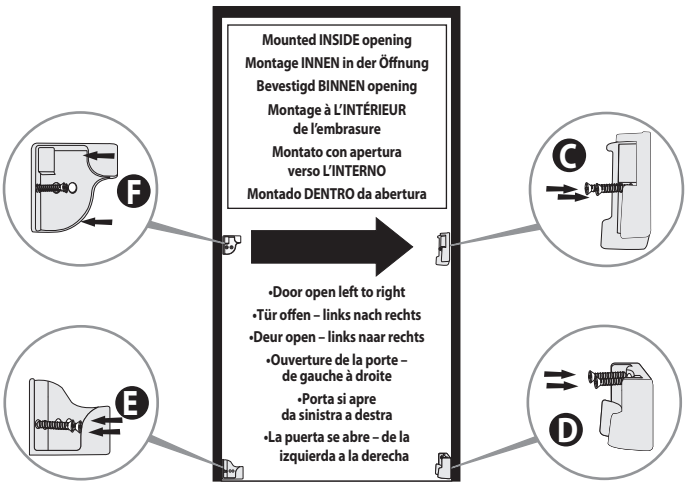
4. **Schroef steunen en haken (C,D,E,F) met schroeven (H) in de Muur of deurpost en gebruik pluggen (I) bij metselwerk of bakstenen.**

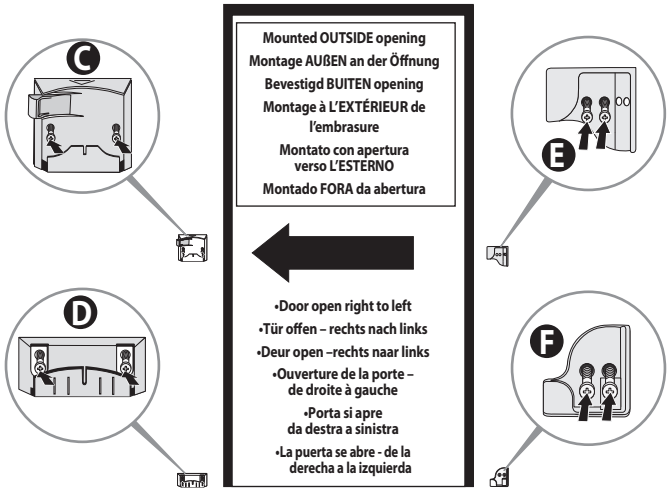
4. **Fixez les supports et les crochets (C, D, E et F) au Mur ou au cadre de porte à l'aide des vis (H) ou, si le Mur est en brique ou en maçonnerie, à l'aide des chevilles (I).**

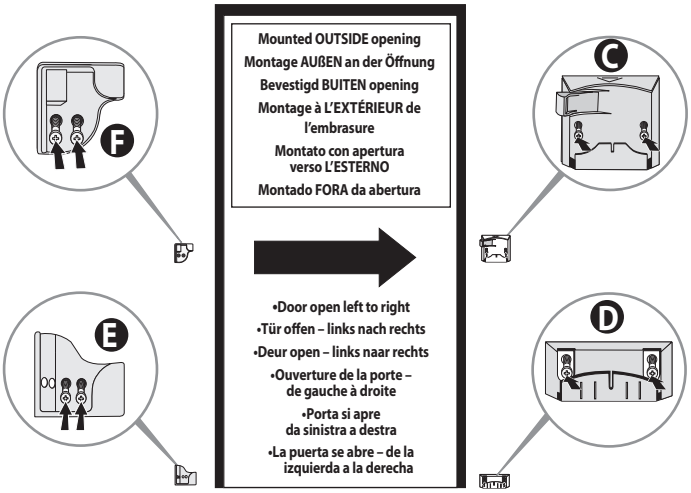
4. **Avvitare staffe e ganci (C,D,E,F) nella parete o nel telaio della porta usando viti (H) e, se la parete è in muratura, usare tasselli (I).**

4. **Atornille los espaciadores y los ganchos (C,D,E,F) en la pared usando los tornillos (H) y si es de ladrillos use las clavijas (I).**









5. To mount gate

5. Montage des Gitters

5. Bevestiging van het hek

5. Installez la barrière

5. Per installare il cancelletto

5. Para instalar la barrera

5a.

Check the direction you want the gate to open / close.

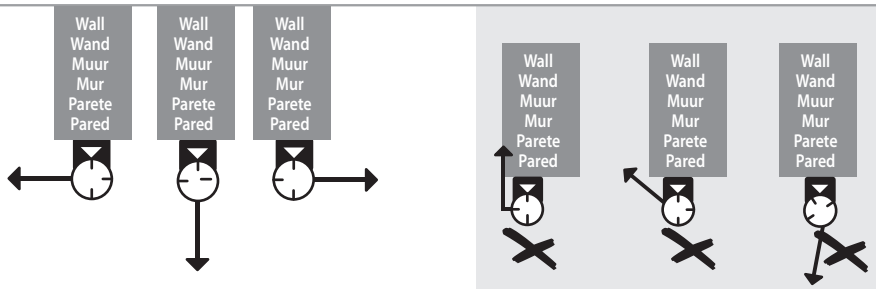
Prüfen Sie die Richtung, in der das Gitter öffnen/schließen soll.

Controleer de richting waarin u het hek wenst te openen/sluiten.

Déterminez dans quel sens vous voulez que la barrière s'ouvre.

Determinare la direzione in cui si vuole che il cancelletto di apra / si chiuda.

Compuebe en que dirección de apentura quiere instalar la barrera.



5b.

Align the notch on Top of Casing (L) with the arrow on the Upper Bracket (C) in desired open / close direction.

Richten Sie die Unterseite des Gitters am unteren Bügel (D) und die Oberseite am oberen Bügel (C) aus. Drücken Sie vorsichtig bis zum Einrasten nach unten.

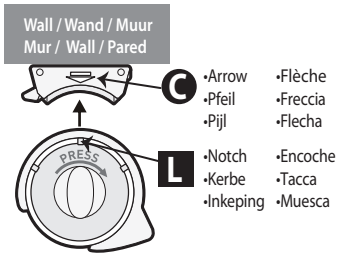
Breng de inkeping op het geraamtehoofd (L) in lijn met de pijl op de Bovenste Steun (C) in de gewenste open/sluit richting.

Placez l'encoche sur le haut du dormant (L) vis-à-vis de la flèche sur le support de fixation supérieur (C), dans la position d'ouverture et de fermeture souhaitée.

Allineare la tacca sull'estremità superiore del tubo di supporto (L) con la freccia sulla staffa superiore (C) nella direzione desiderata di apertura / chiusura.

Alinee la parte superior de la carcasa (L) con la flecha en el soporte (C) en la dirección de apertura/cierre deseada.

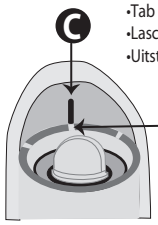
Top view of gate Draufsicht des Gitters Bovenaanzicht van het hek	Vue supérieure de la barrière Veduta del cancelletto dall'alto Vista superior de la barrera



•Arrow •Flèche
•Pfeil •Freccia
•Pijl •Flecha

•Notch •Encoche
•Kerbe •Tacca
•Inkeping •Muesca

Side view of gate Seitenansicht des Gitters Zijaanzicht van het hek	Vue latérale de la barrière Veduta del cancelletto di lato Vista lateral de la barrera



•Tab •Languette
•Lasche •Linguetta
•Uitsteeksel •Lengüeta

•Notch •Encoche
•Kerbe •Tacca
•Inkeping •Muesca

5c.

Align the lower part of gate to Lower Bracket (D) and top of gate to Upper Bracket (C). Push down gently to click into place.

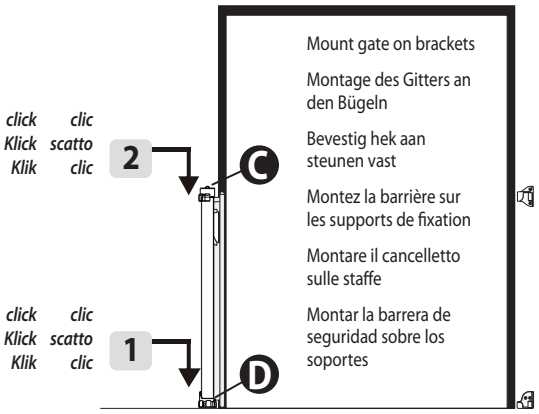
Richten Sie die Unterseite des Gitters am unteren Bügel (D) und die Oberseite am oberen Bügel (C) aus. Drücken Sie vorsichtig bis zum Einrasten nach unten.

Breng het onderste gedeelte van het hek (D) in lijn met de onderste steun, end het bovenste gedeelte van het hek in lijn met de bovenste steun (C). Druk voorzichtig naar beneden en klik op zijn plaats.

Mettez la partie inférieure de la barrière vis-à-vis du support de fixation inférieur (D) et la partie supérieure de la barrière vis-à-vis du support de fixation supérieur (C). Exercez une légère pression vers le bas pour emboîter les pièces.

Allineare la parte inferiore del cancelletto con la staffa inferiore (D) e la parte superiore del cancelletto con la staffa superiore (C). Spingere delicatamente verso il basso per fare scattare in posizione.

Alinee la parte inferior de la barrera al Soporte Inferior (D) y la parte superior de la barrera de seguridad al Soporte Superior (C). Presióne suavemente con un click para que se ajuste adecuadamente.



5d.

Slide Cover (B) over Upper Bracket (C) until it covers dismount Latch.

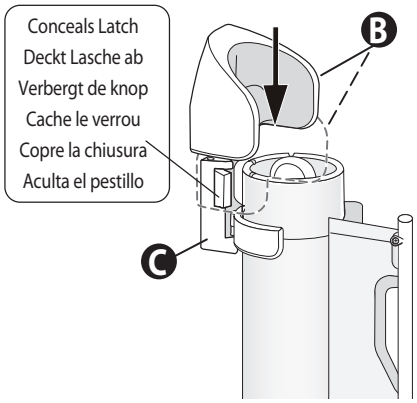
Schieben Sie Abdeckung (B) über den oberen Bügel (C), bis sie die Lasche für die Demontage abdeckt.

Schuif het deksel (B) over de bovenste steun (C) totdat het de verwijderingsknop overdekt.

Glissez le capuchon (B) sur le support de fixation supérieur (C) jusqu'à ce qu'il recouvre le bouton de démontage.

Fare scivolare il copritubo (B) sulla staffa superiore (C) fino a coprire la chiusura di smontaggio.

Deslice la cubierta (B) sobre el soporte (C) alto hasta que cubra el pestillo desmontador.



⚠ The Cover (B) locks the gate in place. It must be securely installed at all times.

⚠ Die Abdeckung hält das Gitter in Position. Sie muss jederzeit sicher installiert sein.

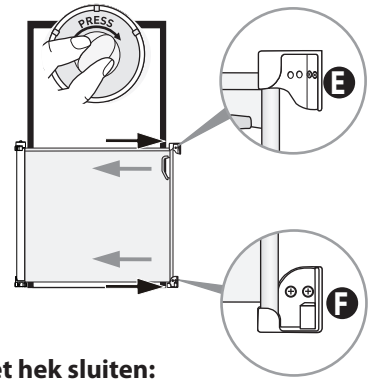
⚠ Het deksel sluit het hek op zijn plaats. Het moet altijd veilig geïnstalleerd worden.

⚠ Le capuchon (B) se verrouille la porte en position. Le capuchon doit être correctement installé en tout temps.

⚠ Il cappuccio (B) blocca il cancelletto nella posizione desiderata. Deve essere sempre fissato in modo sicuro.

⚠ La cubierta (B) bloquea la barrrera de seguridad en su posición. La cubierta debe ser instalada de forma segura en todo momento.

TO USE
GEBRAUCH
GEBRUIKSAANWIJZING
MODE D'EMPLOI
MODALITÀ D'USO
PARA USAR



To close the gate:
Press Release Button and twist clock-wise, then pull the gate handle and without stopping, fit Locking Rod (G) into lower and upper Hooks (E, F).
Check that the safety barrier is correctly closed.

To open gate:
Press Release Button and twist clock-wise then pull the gate handle out from lower and upper Hooks (E, F).
NOTE: The noise you hear while the gate retracts is designed to alert you, letting you know that the gate is being opened.
For silent operation, hold Release Button down when retracting gate.

Schließen des Gitters:
Drücken Sie die Entriegelung und drehen Sie sie im Uhrzeigersinn. Ziehen Sie dann den Gittergriff und schieben Sie den Sperrstift (G) in die oberen und unteren Haken (E, F), ohne die Bewegung zu unterbrechen.
Zu Prüfen, dass das Kinderschutzgitter richtig geschlossen ist.

Öffnen des Gitters:
Drücken Sie die Entriegelung und drehen Sie sie im Uhrzeigersinn. Ziehen Sie dann den Gittergriff aus den oberen und unteren Haken (E, F).
HINWEIS: Das Geräusch, das Sie beim Einziehen des Gitters hören, soll Sie darauf hinweisen, dass das Gitter geöffnet wird.
Halten Sie die Entriegelung beim Einziehen des Gitters gedrückt, um es lautlos zu öffnen.

Het hek sluiten:
Druk de Openingsknop in en draai rechtsom, trek dan aan het handvat en plaats zonder te stoppen de Afsluitpaal (G) in de Onderste en Bovenste Haken (E, F).
Controleer of de veiligheidsbarrière goed gesloten is.

Het hek openen:
Druk de Openingsknop in en draai rechtsom, trek dan het handvat uit de Onderste en Bovenste Haken (E, F).
OPMERKING: Het geluid dat u hoort wanneer het hek opent is ontworpen om u te waarschuwen dat het hek geopend wordt.
Indien u het hek zonder geluid wilt openen, drukt u de openingsknop in terwijl u het hek terugtrekt.

Pour fermer la barrière :
Appuyez sur le bouton de déverrouillage et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre, puis tirez sur la poignée de la barrière et, sans vous arrêter, insérez la tige de verrouillage dans les crochets supérieur (E) et inférieur (F).
Vérifier que la barrière de sécurité est correctement fermée.

Pour ouvrir la barrière :
Appuyez sur le bouton de déverrouillage et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre, puis tirez sur la poignée pour sortir la tige des crochets supérieur (E) et inférieur (F).
REMARQUE : Le bruit émit par la barrière au moment où elle se rétracte sert à vous alerter quand quelqu'un ouvre la barrière.
Pour ouvrir la barrière sans faire de bruit, tenez le bouton de déverrouillage enfoncé pendant que la barrière se rétracte.

Per chiudere il cancelletto:
Premere il pulsante di sgancio e ruotare in senso orario, poi tirare la maniglia del cancelletto e senza soluzione di continuità inserire l'asta di bloccaggio (G) nei ganci inferiori e superiori (E, F).
Controllare che la barriera di sicurezza sia chiusa correttamente.

Per aprire il cancelletto:
Premere il pulsante di sgancio e ruotare in senso orario e poi tirare verso di sé la maniglia del cancelletto estraendola dai ganci inferiori e superiori (E, F).
N.B.: Il rumore che si sente quando il cancelletto si ritrae è inteso ad avvertire l'utente che qualcuno sta aprendo il cancelletto.
Per un funzionamento silenzioso, tenere spinto verso il basso il pulsante di sgancio quando si ritrae il cancelletto.

Para cerrar la puerta :
Apriete el botón y gírelo en dirección de las agujas del reloj, despues tire del mando de la barrera sin parar hasta que se ajuste a la barra (G) en los ganchos tanto inferior como superior (E,F).
Compruebe que la barrera de seguridad está correctamente cerrada.

Para abrir la puerta:
Apriete el botón y gírelo en dirección de las agujas del reloj, después tire del mando de la barrera sacándola de los ganchos tanto inferior como superior (E,F).
NÓTESE: El ruido que se puede oir cuando la barrera se repliega, esta diseñado para que le avise de que esta siendo abierta.
Para que la apertura sea silenciosa, pesione el botón hacia abajo cuando la esta replegando.

TO REMOVE
ABNEHMEN
VERWIJDERING
DÉMONTAGE
PER RIMUOVERE
PARA QUITARLA

Slide Cover (B) from Top of Casing (L).
Press dismount Latch on Upper Bracket (C) and slide gate up.

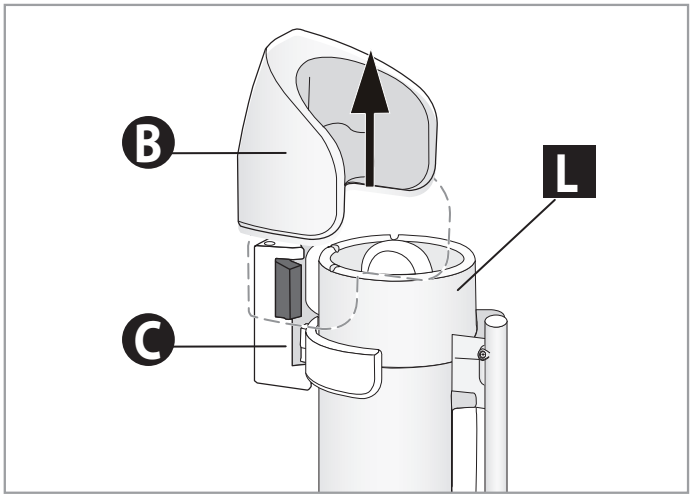
Schieben Sie die Abdeckung (B) von der Verkleidungsoberseite (L). Drücken Sie die Lasche für die Demontage am oberen Bügel (C) und schieben Sie das Gitter nach oben.

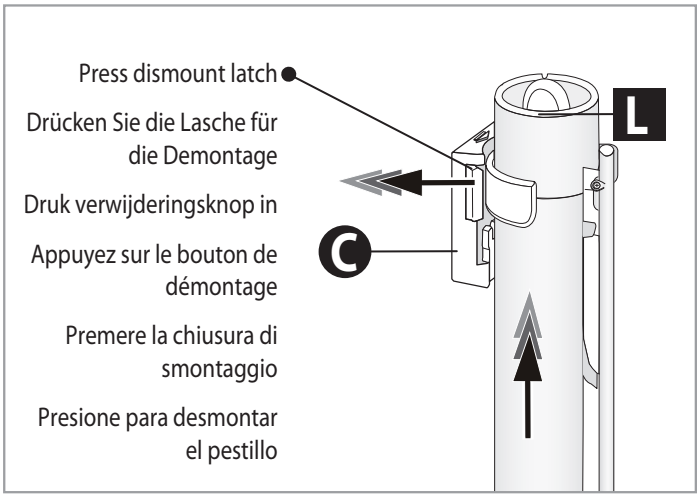
Schuif het deksel (B) van het Geraamtehoofd (L) af.
Druk de verwijderingsknop in op de Bovenste Steun (C) en schuif het hek omhoog.

Enlevez le capuchon (B) du haut du dormant (L).
Appuyez sur le bouton de démontage situé sur le support de fixation supérieur (C), puis glissez la barrière vers le haut.

Estrarre il copritubo (B) dall'estremità superiore del tubo di supporto (L).
Premere la chiusura di smontaggio sulla staffa superiore (C) e sollevare il cancelletto verso l'alto.

Deslice la cubierta (B) sobre el soporte alto (L).
Presione para desmontar el soporte (C) y deslice la barrera de seguridad hacia arriba.





MAINTENANCE & CARE

- Regularly check safety barrier to ensure that it is secure and functioning in accordance with these instructions.
- Safety barrier must be fitted according to instructions, to ensure it works correctly.
- If safety barrier is used outdoors, bring inside and keep out of rain, hail, snow or below freezing conditions.
- Discontinue use if safety barrier becomes damaged, broken or disassembled.
- **To clean**, wipe surface with a damp cloth or sponge using mild detergent and warm water. Never clean with abrasive, ammonia based bleach based or spirit type cleaners.
- Only use Dreambaby® spare parts. Any additional and replacement parts should be obtained from Tee-Zed Products.

WARTUNG UND PFLEGE

- Das Kinderschutzgitter regelmäßig auf die Sicherheit der Befestigungen und die Standsicherheit überprüft werden sollte, um sicherzustellen, dass es entsprechend diesen Angaben funktionsfähig ist.
- Das Kinderschutzgitter ist gemäß den Anweisungen einzubauen, um seine korrekte Funktion sicherzustellen.
- Wird das Kinderschutzgitter in Außenbereichen eingesetzt, holen Sie es bei Regen, Hagel, Schnee oder Frost nach drinnen. Schützen Sie das Gitter vor diesen Bedingungen.
- Verwenden Sie das Kinderschutzgitter nicht weiter, wenn es beschädigt oder defekt oder auseinander genommen ist.
- **Zur Reinigung,** Oberfläche mit feuchtem Schwamm oder Tuch abwischen mit warmes Wasser und mildes Reinigungsmittel verwenden.
  Nie mit scheuernden Reinigungsmitteln oder Mitteln auf Ammoniak-, Bleiche- oder Alkoholbasis reinigen.
- Nur Dreambaby®-Ersatzteile verwenden. Zusatz- und Ersatzteile sollten nur von Tee-Zed Products bezogen werden.

ONDERHOUD EN VERZORGING

- De veiligheidsbarrière moet regelmatig worden gecontroleerd op de veiligheid van de bevestigingen en de stabiliteit om er zeker van te zijn dat het werkt volgens deze specificaties.
- Veiligheidsbarrière moet volgens de instructies geinstalleerd worden, zodat het correct werkt.
- Als de veiligheidsbarrière buiten is, breng het dan naar binnen en houd het uit de regen, hagel, sneeuw of uit vorst.
- Stop het gebruik van het veiligheidsbarrière als het beschadigd, gebroken of gedemonteerd is.
- **Voor reiniging,** maak oppervlak met vochtige doek of spons met zachte zeep en warm water schoon.
  Nooit met harde bleekmiddelen met ammonia of op alcohol gebaseerde middelen schoonmaken.
- Gebruik slechts originele Dreambaby® reserveonderdelen voor dit product. Alle extra en vervangende onderdelen moeten via Tee-Zed Products verkregen worden.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

- Vérifier la barrière de sécurité régulièrement afin de s'assurer qu'elle est bien fixée et opérationnelle conformément à ces instructions.
- La barrière de sécurité doit être installée conformément aux directives pour fonctionner correctement.
- Si vous utilisez la barrière de sécurité à l'extérieur, rentrez-la quand il pleut, grêle ou neige, ou encore quand il fait froid.
- Cessez d'utiliser la barrière de sécurité s'il est endommagé, cassé ou démonté.
- **Pour nettoyer,** essuyez la surface avec un linge ou une éponge humide trempé dans de l'eau tiède et du détergent doux. N'employez jamais de nettoyants abrasifs, à base d'ammoniac, d'eau de Javel ou d'alcool.
- N'utilisez que des pièces de rechange Dreambaby®. Les pièces supplémentaires ou de rechange doivent être achetées auprès de Tee-Zed Products.

MANUTENZIONE E CURA

- Controllare regolarmente la barriera di sicurezza per assicurarsi che sia sicuro e funzionante in conformità con queste istruzioni.
- La barriera di sicurezza deve essere installato in conformità alle istruzioni, per fare in modo che funzioni correttamente.
- Se la barriera di sicurezza viene usato in ambienti esterni, è bene portarlo all'interno al riparo da pioggia, grandine, neve o temperature sotto zero.
- Interrompere l'uso del barriera di sicurezza se è danneggiato, rotto o smontato.
- **Per pulire,** strofinare la superfice con un panno umido o una spugna usando un detersivo delicato e acqua calda.
  Mai pulire con detersivi abrasivi o a base di ammoniaca o alcol.
- Usare solo pezzi di ricambio Dreambaby®. Per eventuali pezzi di ricambio, rivolgersi alla Tee-Zed Products.

MANTENIMIENTO Y CUIDADO

- Verifique regularmente la barrera de seguridad para asegurarse de que esté segura y funcione de acuerdo con estas instrucciones.
- Se debe ajustar la barrera de seguridad según las instrucciónes, para asegurar que funcióne correctamente.
- Si la barrera de seguridad se usa en el exterior, recojala cuando llueva, granice o hiele.
- Cese el uso de la barrera de seguridad si se daña, rompe o desmonta.
- **Para limpiar,** pase un paño o esponja húmedos sobre la superficie, usando un detergente suave y agua tibia.
  Nunca la limpie con productos de limpieza abrasivos, de amoníaco, blanqueadores o basados en alcohol.
- Utilice solo partes que pertenezcan a Dreambaby®. Cualquier parte adicional o de reemplazo se puede obtener contactando Tee-Zed Products.

dreambaby®
growing safely

Dreambaby® by •von •van •par •di • para Tee-Zed

Made in China.
In China hergestellt.
Vervaardigd in China.
Fabriqué en Chine.
Made in Cina.
Hecho en China.

PAPIER CARTON

Tee-Zed Products Pty Ltd
PO Box 2022
Bondi Junction NSW 1355
AU + 61 (0)2 9386 4000
info@tee-zed.com.au
www.dreambaby.com.au

Tee-Zed Products Ltd
PO Box 29227
Dunfermline, KY12 2DN
UK +44 (0)844 800 9445
info@tee-zed.co.uk
www.dreambaby.co.uk

Tee-Zed Products (EU) Ltd
PO Box 3419, 5203DK **NL**
+35314428778
info@tee-zed.eu

G8201.G943.G9781_25.07.2022_X.04

dreambabysafety

YouTube dreambabytv

X.04

©2022 Tee-Zed Products Pty Ltd